

Mügelner Anzeiger



Amtliches Mitteilungsblatt

der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Niedergoseln, Neubaderitz, Neusornzig, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
7. September
2012
Nummer 17
Jahrgang 18

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln erscheint in der Regel 14tägig und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Volkmar Winkler · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Tel. (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11

Konzert mit der Gruppe „sonido“ in Duo-Besetzung

am Sonntag, dem 16. September 2012, Beginn: 16.00 Uhr, Einlass ab 15.30 Uhr
im Bürger- und Ratssaal Mügeln

sonido – das sind zwei Gitarristen und eine Percussionistin, drei Stile, drei musikalische Biografien. Zum einen Alejandro León, Akustikgitarrist, Bassist, Komponist und Sänger, seit vielen Jahren mit Akustikmusikprojekten verschiedenster Art zwischen Jazz und Tradition deutschlandweit unterwegs. Zum anderen Marcus Hetzel, seinerseits erfahrener Bandgitarrist von Rock und Fusion kommend.

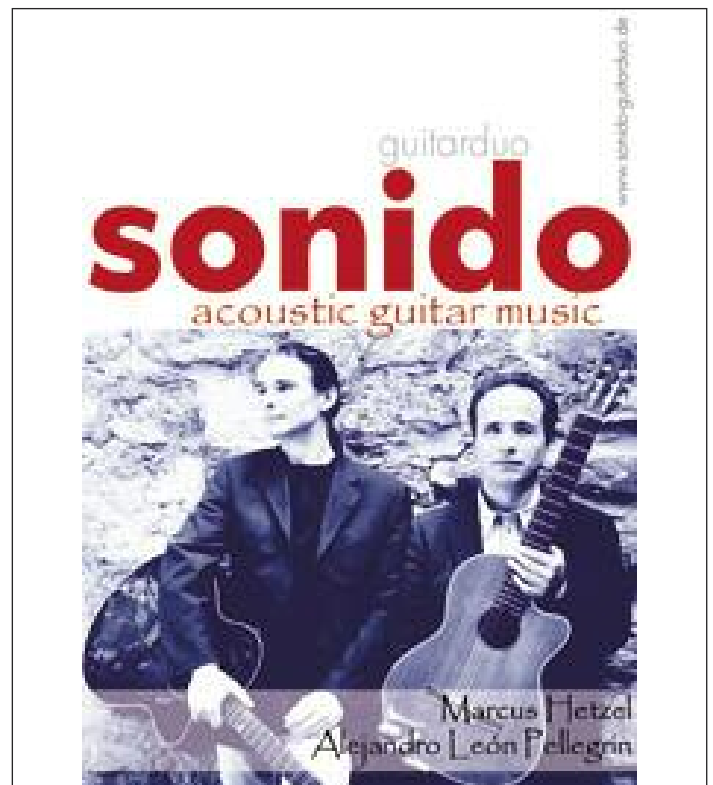
Seit einiger Zeit werden die beiden „alten Hasen“ von der jungen Percussionistin Karla Pfützenreuter lebhaft unterstützt. Was die drei eint, ist der Spaß am Improvisieren und Arrangieren, die Liebe zur Latin- und Weltmusik.

Ihr Repertoire, zum größten Teil aus Eigenkompositionen bestehend, ist stilistisch facetten- und nuancenreich. Das sonido-Programm wird verpackt in eine unverkrampfte Bühnenpräsenz, in dem durch das Miteinander der Musiker und einer lockeren Moderation das Publikum nicht sich selbst überlassen wird.

sonido – das ist unter Garantie nicht nur etwas für Gitarren-Enthusiasten.

Eintritt: 8,00 €

Kartenvorverkauf ab sofort bei der Stadtverwaltung Mügeln (Sekretariat) oder telefonisch 03 43 62 / 4 10 12



DANK AN FENSTER-BILDER-MALER

Anlässlich des 17. Altstadtfestes in Mügeln erhielten die Fenster einiger Häuser um den Markt herum von Schülern der Goetheschule – unter Anleitung von Frau Ingrid Klömich – ein selbst gemaltes Bild und somit einen Farbtupfer der besonderen Art. Den jungen Künstlern um Frau Klömich nochmals unser Dankeschön.

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	9–12 und 13–15 Uhr
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–12 Uhr

Sprechzeiten Bürgermeister (nach telefonischer Vereinbarung)

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Mo 9–12 und 13–16 Uhr,
 Di 13–18 Uhr, Do 10–12 und 13–17 Uhr, Mi und Fr geschlossen
Stadt-Museum sonnabends, 10.00–11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Gemeindezentrum Glossen
 Seniorenbetreuung: Elke Andersohn, Telefon (03 43 62) 23 95 39

Bibliothek Glossen
 Ansprechpartner: Frank Kühne, Telefon (03 43 62) 23 95 39, Mo und Mi
 14–18 Uhr, Di und Do, 13–19 Uhr

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln

Sparkasse Leipzig:	BLZ 860 555 92	Kto.-Nr.: 1 520 003 737
Volksbank Riesa:	BLZ 850 949 84	Kto.-Nr.: 135 211 605
Deutsche Bank Leipzig:	BLZ 860 700 00	Kto.-Nr.: 331 248 500
Deutsche Kreditbank Berlin:	BLZ 120 300 00	Kto.-Nr.: 1 307 263

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“, Frau Röber,
 Telefon (03 43 62) 4 10 20 und 4 10 34 Fax (03 43 62) 4 10 46
 Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Di 9–12 und 13–16.30 Uhr,
 Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung), Do 9–12 und 13–18 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (03 43 62) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr

Stadtbad 3 24 04 **Sportplatz** 3 22 02

Pfarramt und Friedhofsverwaltung Kirchspiel Mügeln
 im Kirchgemeindebüro Mügeln, Johanniskirchhof 5, Telefon 3 24 12
 Di 9.00–12.00 und 14.30–16.00 Uhr, Do 9.00–12.00 und 14.30–17.30 Uhr

Sprechzeiten der Krankenkassen:
KKH-Allianz Herr Klömich, Fr.-Mehring-Str. 15, Di 13–19 Uhr, KKH-Allianz-
 Briefkasten, www.kkh-allianz.de

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–18.00 Uhr, Sa 9.00–11.30 Uhr

Bestattungen Wilfried Jacob: Dr.-Friedrichs-Str. 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: Zum Lehmborg 3, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

envia-Störungsdienst Tag & Nacht (0 800) 2 30 50 70
MITGAS GmbH Stördienst Tag und Nacht (01 80) 2 20 09

OEWA Wasser und Abwasser GmbH Störungs-Notruf Trink- und Abwasser:

rund um die Uhr	(0 34 31) 65 57 00
allgemeine Fragen	(0 34 31) 65 56
Fax	(0 34 31) 61 13 56

Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Praxisdienst an Wochenenden:
 Sonnabend 9–11 Uhr und 16–17 Uhr, Sonntag 10–11 Uhr und 16–17 Uhr
 Den **diensthabenden Arzt** bei der Rettungsleitstelle erfragen (siehe Kasten)

ZAHNÄRZTE Sa, So, feiertags 9–11 Uhr
8./9. 9. DS Dieckmann, Dahlen, Gartenstraße 9, Telefon 5 15 20
15./16. 9. ZA Grätz, Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 15, Telefon 5 23 40
22./23. 9. Dr. med. U. Bürger, Mügeln, Goethestraße 4, Telefon 3 23 07

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

8. 9., 20. 9. Apotheke Oschatz West, Telefon 9 87 89 60
9. 9., 15. 9., 21. 9. Löwen-Apotheke Oschatz, Telefon 9 20 30
10. 9., 16. 9., 22. 9. Löwen-Apotheke Dahlen, Telefon 5 00 15
11. 9., 17. 9., 23. 9. Apotheke am Altmarkt Oschatz, Tel. 9 32 30
12. 9., 18. 9., 24. 9. Markt-Apotheke Mügeln, Telefon 3 24 46
13. 9., 19. 9. Apotheke am Marktkauf Oschatz, Tel. 9 02 80
14. 9., 25. 9. Schwanen-Apotheke Wernsdorf, Tel. 5 22 29

Alle Angaben ohne Gewähr!

Polizeiposten Mügeln

Rosa-Luxemburg-Straße 6

Sprechzeiten

Dienstag 15.00–18.00 Uhr

Mittwoch 10.00–14.00 Uhr

Donnerstag 13.00–17.00 Uhr

Polizeirevier Oschatz 03 43 35 / 65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle)

03 42 02 / 6 52 65

Bekanntmachungen

WICHTIG!

Anmeldung der Schulanfänger für alle drei Grundschulen der Stadt Mügeln (Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln, Grundschule „Auf der Höhe“ Neusornzig, evangelische Grundschule Apfelbaum) für das Schuljahr 2013/2014

Die Anmeldung der Schulanfänger für das Schuljahr 2013/2014 findet **am Donnerstag, dem 27. 9. 2012** in der Zeit **von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr** im Sekretariat der Stadtverwaltung Mügeln (Zimmer 15) bei Frau Dörte Eberhardt statt. Sollten Sie aus zwingenden Gründen nicht zu diesem Termin erscheinen können, setzen Sie sich bitte telefonisch mit Frau Eberhardt in Verbindung (Telefon 03 43 62 / 4 10 13).

Anzumelden sind unter Vorlage der Geburtsurkunde und gegebenenfalls Nachweis zum Sorgerecht (bei getrennt lebenden Eltern)

alle in Mügeln wohnhaften Kinder, die bis zum 30. Juni 2013 das 6. Lebensjahr vollenden.

Eine vorzeitige Anmeldung ist möglich für Kinder, die bis zum 30. September 2013 6 Jahre alt werden. Frühzeitig können Kinder auf schriftlichen Antrag der Eltern eingeschult werden, die bis zum 31. Dezember 2013 das sechste Lebensjahr vollenden. Auch vom Schulbesuch zurückgestellte Kinder müssen erneut angemeldet werden.

Stadtverwaltung Mügeln

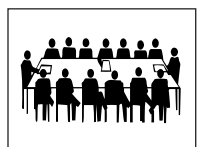
Bekanntmachung

Der Stadtrat fasste in seiner Sitzung am 30. 8. 2012 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr. 45/12

Beschluss Sportstättenkonzept der Stadt Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Sportstättenentwick-



lungskonzeption der Stadt Mügeln als Grundlage für ein auf den Bedarf in der Bevölkerung und die Ausstattungsanforderungen im Schulsport ausgerichtetes, wirtschaftlich tragfähiges Sportstättenangebot in der Fassung vom 30. 8. 2012.

Beschluss-Nr. 46/12

Beschluss über außerplanmäßige Ausgaben

Erneuerung Fenster und Tür Sozialgebäude Stadtbad Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Vergabe der Erneuerung von 2 Stück Fenster und einer Außentür an Baugeschäft Claus Wetzig, Zävertitz, zu einem Angebotspreis von 1707,65 € brutto.

Beschluss-Nr. 47/12

Vergabebeschluss Spielgeräte und Sitzgruppe Anger

Der Stadtrat beschließt die Vergabe zur Anschaffung von Spielgeräten und einer Sitzgruppe für den Anger, wie folgt:

1. Familiensitzgruppe sowie Federwippgeräte Frosch und Ente: an Fa. Sik-Holz, Langenlippsdorf 54 a, 14913 Niedergörsdorf für insgesamt 4403,00 € brutto.
2. Klangspiel, Fernrohr und Steg: an Naturholzgestaltung Jens Kästner, OT Tanndorf, 04680 Colditz für insgesamt: 2112,25 € brutto.

Beschluss-Nr. 48/12

Weiterbeauftragung des Bauplanungsbüros A. Schmidt GmbH Mügeln mit der Planung der Sanierung Kita Mügeln – nachträglicher Beschluss nach Eilentscheidung des Bürgermeisters

Der Stadtrat beschließt nachträglich die Weiterbeauftragung des Bauplanungsbüros A. Schmidt mit der Planung für die Kindertagesstätte Sonnenblume in Mügeln, Teilobjekt Kindergarten und Teilobjekt Kinderkrippe, Leistungsphase 5 bis 9. Grundlage des Planungsvertrages ist die HOAI (Stand 11. 8. 2009).

Beschluss-Nr. 49/12

Beauftragung Bauplanungsbüro A. Schmidt mit Planung Wegebau und Freiflächengestaltung Anger – nachträglicher Beschluss nach Eilentscheidung des Bürgermeisters

Der Stadtrat beschließt nachträglich die Beauftragung des Bauplanungsbüros A. Schmidt mit der Planung des Wegebaues und der Freiflächengestaltung auf dem Anger Mügeln. Grundlage des Vertrages ist die HOAI (Stand 11. 8. 2009). Vereinbart wurden die Leistungsphasen 1 bis 8.

Beschluss-Nr. 50/12

Beschluss zum vorzeitigen Baubeginn über ILE-geförderte Baumaßnahmen

Der Stadtrat beschließt, die folgenden Maßnahmen, für welche ein Antrag auf Förderung (ILE-Programm) an das Landratsamt Nord-sachsen gestellt wurde, jedoch noch kein Zuwendungsbescheid vorliegt, vorzeitig zu beginnen:

1. Straßenbau / Beleuchtung „Neuer Weg“ Niedergoseln, Planung
2. Straßenbau / Beleuchtung „Berggasse“ Niedergoseln
3. Angerweg, Teil Mittelgasse, Mügeln
4. Straßenbau Schlebener Ring 2. BA bzw. Nebitzschen–Seelitz 1. BA

Zunächst ist die Fortführung der Planungsleistungen (Vorhaben Nr. 1, 2 und 3: Planungsbüro Pleißner & Partner, Oschatz; Vorhaben Nr. 4: Planungsverband Ländliche Neuordnung Nossen) auf der Grundlage der HOAI in der derzeit gültigen Fassung zu beauftragen, damit umgehend die öffentliche Ausschreibung erfolgen kann. Es wird angestrebt, die Maßnahmen, wie im Haushaltsplan beschlossen, noch im Jahr 2012 zu realisieren.

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Kindern Freude bereiten – Ihre Mithilfe ist gefragt!

Nicht mehr benötigtes Spielzeug können Sie ab sofort im Mügelner Rathaus für wohltätige Zwecke abgegeben. Dafür steht im 1. Obergeschoss eine Kiste bereit. Die Spielsachen werden regel-

mäßig von der Toys Company* aus Oschatz abgeholt, aufgearbeitet und danach an bedürftige Familien abgegeben.

*Die Toys Company ist ein Projekt der DEKRA Akademie GmbH und der Arbeitsgemeinschaft Torgau-Oschatz. Hinter dem Projekt steht die Idee, Langzeitarbeitslosen eine sinnvolle Aufgabe zu übertragen, sie zu qualifizieren, um so die Chance für die Eingliederung auf dem Arbeitsmarkt zu erhöhen. Die Toys Company sammelt Spielzeug jeder Art, egal ob alt, reparaturbedürftig oder welches, womit die Kleinen schon längst nicht mehr spielen. Sobald es zu neuem Leben erweckt wurde, wird es an Familien mit Kindern, die nicht über ausreichende finanzielle Mittel verfügen, kostenlos weitergegeben.

Öffnungszeiten der Stadtverwaltung am Freitag, dem 21. September 2012

Aus betrieblichen Gründen stehen Ihnen am 21. September nur in dringenden Angelegenheiten einige Mitarbeiter im Rathaus zur Verfügung. Bitte nutzen Sie deshalb die Öffnungszeiten am Donnerstag 9–12 Uhr und 13–18 Uhr.

Haema Blutspendedienst Leipzig

Kommen Sie spenden – Ihre Blutspende ist gefragt

Wo? Grundschule „Tintenklecks“ Mügeln
Wann? 10. 9. 2012 von 14.00–19.00 Uhr

MDV-Kundenservice

Jetzt ist sie da: Die 2. Ausgabe der MDV-Kundenzeitung „Hin & Weg“. Dieses Mal geben wir Anregungen und Tipps für einen gelungenen Ausflug in das Anbauggebiet Saale-Unstrut und kehren auf dem Weingut Pawis ein.

Wer mit der Burgenlandbahn zum diesjährigen Winzerfest nach Freyburg reist, für den gibt es ermäßigten Eintritt. Auch ein Winzerfest-Sonderticket wird für die Tarifzone 254 und 255 angeboten. Einen weiteren Knüller bietet der Bergzoo Halle: Wer eine gültige MDV-Fahrkarte vorlegt, dem gewährt der Zoo einen satten Rabatt auf die Eintrittskarten. Und wer wissen möchte, wie Peter Escher zu seiner Sendung „Escher – Der MDR-Ratgeber“ gekommen ist, der erfährt dies ebenfalls in der neuen Ausgabe von „Hin & Weg“. Ab sofort kann die Kundenzeitung kostenfrei in gewohnter Weise bestellt werden.

Ilona Wießner

Schulen und Kindereinrichtungen

TAG DER OFFENEN TÜR IN DER GRUNDSCHULE „AUF DER HÖHE“ NEUSORNZIG

Hallo, liebe Mügelner Schulanfänger 2013, wir laden Euch und Eure Eltern recht herzlich ein, Euch unsere Grundschule „Auf der Höhe“ in Neusornzig einmal genau anzuschauen, denn die Schulanmeldung und Entscheidung für eine der drei Mügelner Grundschulen steht Ende September bevor.

Wir würden uns riesig freuen, Euch am

**Mittwoch, dem 19. September 2012
in der Zeit von 16.00 bis 18.00 Uhr**

bei uns herzlich begrüßen zu können. Wir laden Euch zu einer kleinen Kaffeerunde ein, anschließend könnt Ihr etwas Hübsches basteln, die Schule, den Hort und das Schulgelände kennen lernen und Euch auch mit den Lehrerinnen und Horterzieherinnen bekannt machen.

Wir freuen uns auf Euch!
Das Neusornziger Schulteam

4. Jugendaustausch der Kaolinpartnerstädte in Schnaittenbach/ Bayern

Andere Menschen und Kulturen kennenlernen, Freunde finden, seine Heimat repräsentieren, den EU-Gedanken stärken und viel viel Spaß haben: Dies sind die Ziele des trilateralen Jugendaustausches der Kaolinpartnerstädte. 30 Jugendliche im Alter von 12 bis 17 Jahren aus den sieben Kaolinpartnerstädten Mügeln, Königswartha, Schnaittenbach, Hirschau, Tirschenreuth, Nova Role und Nowogrodiec nahmen am diesjährigen Austausch vom 19. 8. bis 25. 8. 2012 im Natur- und Erlebnisbad Schnaittenbach in Bayern teil. Angereist bei strahlendem Sonnenschein mit Bus, Bahn oder per Auto bezogen wir am Sonnabendnachmittag unser Zeltlager. Beim ersten Hallo, freuten sich die Einen oder Anderen über ein Wiedersehen und andere lernten sich kennen. Nach dem erlebnisreichen Aufbau der Feldbetten und dem Einrichten unseres Küchenzeltes frönten wir zuerst einmal dem kühlen Nass. Mit einem bayrischen Abend und einigen organisatorischen Dingen ließen wir den Tag gemütlich am Lagerfeuer ausklingen.

Für die nächsten Tage hatten wir zusammen mit unseren bayrischen Kollegen ein buntes Programm zusammengestellt. So stand auf unserem Programm zunächst der Besuch des Schnaittenbacher Bürgermeisters Josef Reidl, welcher uns als Gastgeber empfing und uns einiges über die Stadtgeschichte erzählte. Auch der Schnaittenbacher Kräutergarten begeisterte mit seiner Vielfalt und Schönheit. Höhepunkt des zweiten Tages war der Besuch des Amberger Kaolinwerks in Hirschau, welches uns mit einem leckeren Mittagessen empfing. Frisch gestärkt ging es weiter mit einer interessanten Führung durch das Werk und einer anschließenden aufregenden Fahrt in einem „KRAS“ durch die Gruben bis hinauf auf den Monte Kaolino.

Am Mittwoch fand das diesjährige Bürgermeistertreffen statt. Nach einem kurzen Smalltalk im Rathaus, wurden diese dann im Camp von den Jugendlichen empfangen. Es wurde nicht wie in den letzten Jahren nur gesprochen, sondern dieses Jahr im Vorfeld zu einem Volleyballturnier aufgefordert. Bürgermeister, Stellvertreter und Betreuer gaben vollen Einsatz und siegten überraschend gegen alle vier Jugendmannschaften. Auch unser Bürgermeister Volkmar Winkler gab seine Volleyballerfahrungen zum Besten und zeigte bemerkenswerte Spielzüge. Diese Begegnung wird uns allen noch lange in Erinnerung bleiben. Der Tag fand seinen Ausklang mit einem gemeinsamen bayrischen Grillabend.

Am Donnerstag war es dann soweit, es ging per Pedes über den Geolehrpfad auf zum Monte Kaolino, der Freizeitattraktion der Stadt Hirschau. Bei rasanten Fahrten mit der Sommerrodelbahn und im schön angelegten Bad mit karibischem Flair hatten wir jede Menge Spaß. Der Freitag hatte einen Ausflug ins schöne Regensburg auf dem Programm und den anschließenden Besuch von Schloss Rosenberg in Riedenburg und seinem Falkenhof. Bei der dort gebotenen Show mit verschiedenen Greifvögeln, kreisten uns die einen oder anderen Exemplare ganz schön über die Köpfe.

Die Freizeiten gestalteten wir flexibel je nach Lust und Laune mit baden, Volleyball- und Fußballturnieren, kreativen Basteleien, kleinen Sprachanimationen, viel Gesang und jeder Menge Spaß.

Außerdem setzten wir die Chronik über den Jugendaustausch fort. Jeder Teilnehmer erhielt am Abreisetag eine Foto- und Videosammlung dieser schönen Woche auf einem USB-Stick zur Erinnerung.

Es war eine tolle sonnige, erlebnisreiche Woche mit vielen schönen Begegnungen und Eindrücken. Im nächsten Jahr



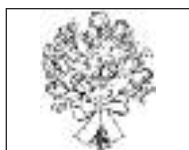
wird es die 5. Auflage des Jugendaustausches geben. Ausrichter werden wir als Stadt Mügeln sein. Das prall gefüllte Rundumpaket für unsere Jugendlichen war durch die finanzielle Förderung durch den Deutsch-Tschechischen Zukunftsfond, die Kaolinpartnerstädte und Elternanteile möglich.

Ein herzliches Dankeschön geht an unsere bayrischen Mitstreiter für die gute gemeinsame Organisation, an das Team des Naturbades, welches immer ein offenes Ohr und eine freie Hand für uns hatten.

Auf ein Nächstes 2013!

Ivonne Franke / Organisation und Betreuung

Altersjubilare September 2012



Die Stadt Mügeln gratuliert all ihren Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Gute, vor allem Gesundheit

Jaehnsch, Hildegard	Seniorenheim	7. 9.	93 Jahre
Uhlmann, Hilda	Pommlitz	7. 9.	87 Jahre
Möbius, Marianne	Mügeln	7. 9.	86 Jahre
Adomeit, Kurt	Ablaß	7. 9.	83 Jahre
Preuß, Marianne	Schweta	7. 9.	83 Jahre
Reichel, Manfred	Zävertitz	8. 9.	79 Jahre
Schubert, Kurt	Sornzig	8. 9.	75 Jahre
Ehemann, Gisela	Neusornzig	8. 9.	74 Jahre
Lehmann, Karl-Heinz	Mügeln	8. 9.	74 Jahre
Reinhardt, Günter	Mügeln	8. 9.	71 Jahre
Leidel, Ingrid	Mügeln	9. 9.	85 Jahre
Jaensch, Johanna	Mügeln	9. 9.	84 Jahre
Radetzki, Karl	Mügeln	9. 9.	82 Jahre
Gühne, Regina	Mügeln	9. 9.	70 Jahre
Kloppe, Gertraud	Seniorenheim	10. 9.	89 Jahre
Tiecks, Helga	Mügeln	10. 9.	76 Jahre
Kretschmer, Kurt-E.	Mügeln	10. 9.	71 Jahre
Körner, Herbert	Seniorenheim	11. 9.	90 Jahre
Richter, Rita	Wetitz	11. 9.	71 Jahre
Fronert, Heinz	Mügeln	12. 9.	81 Jahre
Bäßler, Herbert	Mügeln	12. 9.	79 Jahre
Walindi, Klaus	Glossen	12. 9.	74 Jahre
Georgi, Thea	Neusornzig	12. 9.	73 Jahre
Kirschner, Siegfried	Schweta	13. 9.	81 Jahre
Hönicke, Joachim	Kemmlitz	13. 9.	74 Jahre
Birnbaum, Dieter	Kemmlitz	13. 9.	71 Jahre
Hannß, Gerda	Glossen	14. 9.	91 Jahre
Beirich, Christa	Seniorenheim	14. 9.	85 Jahre
Scholz, Walter	Mügeln	14. 9.	83 Jahre
Teichmann, Gerda	Sornzig	14. 9.	73 Jahre
Baumann, Erika	Mügeln	14. 9.	71 Jahre
Pannewitz, Bärbel	Mügeln	14. 9.	70 Jahre
Göllnitz, Gerhard	Mügeln	15. 9.	89 Jahre
Skora, Elfriede	Seniorenheim	15. 9.	89 Jahre
Starke, Gertraud	Mügeln	15. 9.	83 Jahre
Burchard, Adolf	Mügeln	16. 9.	79 Jahre
Iser, Manfred	Schweta	16. 9.	76 Jahre
Kopenhagen, Jutta	Mügeln	16. 9.	74 Jahre
Thiele, Erna	Mügeln	17. 9.	87 Jahre
Hänsel, Waltraud	Mügeln	17. 9.	82 Jahre
Klinner, Erna	Kemmlitz	17. 9.	73 Jahre
Schube, Christa	Mügeln	17. 9.	70 Jahre
Hirth, Manfred	Seniorenheim	18. 9.	78 Jahre
Paul, Horst	Mügeln	19. 9.	92 Jahre
Poduck, Elfriede	Seniorenheim	19. 9.	86 Jahre
Klimmt, Edwin	Mügeln	19. 9.	83 Jahre
Knull, Robert	Mügeln	19. 9.	79 Jahre
Axnich, Gertraud	Neusornzig	19. 9.	76 Jahre
Seidel, Renate	Grauschwitz	19. 9.	75 Jahre
Konetzke, Gerda	Mügeln	19. 9.	71 Jahre

Gleißberg, Giesela	Mügeln	20. 9.	78 Jahre
Helm, Edith	Neusornzig	20. 9.	74 Jahre
Jahn, Erika	Kemmlitz	20. 9.	71 Jahre
Payer, Marlis	Glossen	20. 9.	71 Jahre

Seniorentreff im September

**In uns selbst liegen die Sterne
unseres Glücks.**

Heinrich Heine

Liebe Seniorinnen und Senioren!

Glossen

Treffen zum Kaffeeklatsch

Alle Seniorinnen und Senioren aus Glossen und Umgebung treffen sich am

Mittwoch, dem 26. September 2012 um 14.00 Uhr

am Bahnhof Glossen. Wir fahren 14.26 Uhr mit der Döllnitzbahn nach Mügeln und treffen uns zum Kaffee mit Buchlesung im „Grünen Laden“. Rückfahrt erfolgt mit dem Gemeindebus.

Wer Interesse hat kann gern teilnehmen. Voranmeldung zwecks Kuchenbestellung bitte unter (03 43 62) 23 95 39.

Neusornzig

Am **Donnerstag, dem 13. September 2012 um 14.30 Uhr** treffen sich alle Seniorinnen und Senioren im Gasthof „Zur Goldenen Höhe“ in Neusornzig bei Familie Thieme.

Unser Gast: Herr Goldmann aus Leipzig

**„Den Jahren mehr Leben geben,
gesund und fit bis ins hohe Alter“**

Fahrdienst unter (03 43 62) 23 95 39 bei Seniorenbetreuerin Frau Anderssohn.

Ablaß

Alle Seniorinnen und Senioren aus Ablaß und Umgebung sind am **Mittwoch, dem 19. September 2012 um 14.00 Uhr**

in die Weinstube in Ablaß eingeladen.

Thema wird noch bekannt gegeben.

Wird ein Fahrdienst für Nachmittag benötigt, dann bitte unter (03 43 62) 23 95 39 bei Seniorenbetreuerin Frau Anderssohn melden.

Vorankündigung

„Die Faszination“

**Ein Feuerwerk aus Wasser, Licht und Musik
– einmalig in Deutschland –**

Am **Montag, dem 26.11. 2012** fahren wir nach Klipphausen in der Nähe von Meißen. Uns erwarten zwei Shows – eine Reise durch die Klassik umgesetzt mit Wasser, Licht und Musik. Es ist eine vorweihnachtliche Show voller Überraschungen und einem Kaffeegedeck.

Abfahrt an der letzten Haltestelle um ca. 12.00 Uhr und Rückfahrt gegen 17.00 Uhr.

Der Preis für diese **Busfahrt** beträgt **42,00 €/Person**.

Schwarzenberg im Erzgebirge mit Metten- schicht im Bergwerk Pöhla

Am **Mittwoch, dem 5. 12. 2012** fahren wir mit Sachsentourist Wittig nach Schwarzenberg. Abfahrt letzte Haltestelle gegen 10.00 Uhr in Richtung Chemnitz hinein in das Erzgebirge, wo Sie zu einem gemeinsamen **Mittagessen** im Sonnenhotel „Hoher Hahn“ in Berns-

grün erwartet werden. Anschließend beginnt der Höhepunkt Ihres Ausfluges. 14.00 Uhr beginnt Ihre Einfahrt mit der Grubenbahn zur **Mettenschicht** – Einzigartig sind die Eindrücke, die die Besichtigung der großen Zinnkammer hinterlassen. Erleben Sie ein bereitetes Zeugnis des fachmännischen Könnens der Wismutbergleute der Grube Pöhla.

Sie fahren 3000 m mit der Grubenbahn zur Lagerstätte „Hämmerlein“ in den Querschlag 2. Dort werden Ihnen Geheimnisse des Wismutbergbaus gezeigt. Nach einer **Kurzführung** und einem **Be-grüßungsschnaps** erleben Sie ein **Konzert**, anschließend erhalten Sie ihre **Vesper** als Bergbrot inkl. Glühwein, Bier, Limonade und Wasser.

Gegen 17.30 Uhr ist die Rückfahrt in ihre Heimatorte durch das hoffentlich verschneite und schön geschmückte Erzgebirge.

Der Preis für diese **Busfahrt** beträgt **55,00 €/Person**.

Weihnachten mit Kathrin und Peter

Auf Wunsch der Senioren aus Mügeln haben wir beschlossen **am Donnerstag, 6. Dezember 2012** nach Oschatz ins Thomas-Müntzer-Haus zu fahren.

Im Programm: **Fröhliche Weihnachten mit Kathrin und Peter** **Fröhliche** und beschwingte Musik, **festlich** gestaltetes Programm mit eigenen Weihnachtsliedern und kurzen Geschichten zur Weihnachtszeit, **familiär** wird es, wenn alle Gäste gemeinsam mit Kathrin und Peter traditionelle Weihnachtslieder anstimmen oder über kleine lustige Anekdoten rund um das Weihnachtsfest gemeinsam lachen. Einlass: 15.30 Uhr, Beginn: 16.30 Uhr mit Pause bis ca. 18.30 Uhr. Preis: **PG I = 29,00 €**, **PG II = 25,00 €**, **PG III = 22,00 €**, zusätzlich kann auch noch Kaffee und Kuchen für 3,50 € bestellt werden. Für die Hin- und Rückfahrt organisieren wir einen Bus.

Anmeldungen für alle Farten unter (03 43 62) 23 95 39.

Freiwillige Feuerwehr

Einsätze der FF Mügeln

15. 8. 2012

Insektenbeseitigung

Mügeln OT Niedergoseln, Neuer Weg 3
2 Einsatzkräfte



16. 8. 2012

Insektenbeseitigung

Mügeln, Südstraße 93A
2 Einsatzkräfte

18. 8. 2012

Absicherung Feuerwerk zum 17. Altstadtfest

Mügeln, Bolzplatz
7 Einsatzkräfte

Heimatpflege und Brauchtum



GEOPARK PORPHYRLAND. STEINREICH IN SACHSEN Roter Fels und weiße Erde

Wanderungen zum Tag des Geotops im Geopark Porphyryland – Drei besondere geologische Formationen sind zum Tag des Geotops am 16. September 2012 Ziel von Wanderungen und Führungen im Geopark Porphyryland. Steinreich in Sachsen. Jede Geopark-Region bietet eine Veranstaltung an.

Im Land des Roten Porphyry wird die bestehende Tradition fortgesetzt mit dem **Porphyrtag auf dem Rochlitzer Berg**

10.00 Uhr: Waldschlösschen: Die edlen Steine Sachsens, Vortrag, Ausstellung, Mineralienbörse,
10.30 Uhr: Seelitz – Kirche, Wechselburg – Muldenbrücke, Rochlitz – Mühlplatz: Sternwanderung zum Rochlitzer Berg

13.00 Uhr: Rochlitzer Berg: Eröffnung

15.30 Uhr: Familienführung zum Rochlitzer Porphyry

13.00 bis 17.00 Uhr: Ausstellungen, Steinmetzvorführungen, Kinder erobern die Bühne, Edelsteinwäsche, Steinschleiferei u.a.

Partner: Historischer Bergbau Seelitz e.V., HVV Rochlitzer Muldenland

Vom Geoportal Röcknitz aus geht es um den Quarzporphyry und die Wind- und Gletscherschliffe. Hier startet die **Sternwanderung zum schwarzen Felsen/Frauenberg**

9.30 Uhr: Start: Röcknitz – Herrenhaus mit Geoportal, Böhlitz – Gletscherschliffe, Zwochau – Vereinshaus Röcknitz

Die Wanderung ab Böhlitz – Gletscherschliffe ab 10.30 Uhr wird geführt von Dr. Annett Krüger, Geografin, Universität Leipzig / Getränke und Mittagessen aus der Feldküche

14.00 bis 16.00 Uhr: Geoportal Herrenhaus Röcknitz mit Geo-Erlebnisgarten: Ausstellung „Zeit – Wandel – Stein“

Partner: Heimatvereine Röcknitz – Treben, Collmen – Böhlitz und Zwochau

Das Land der weißen Erde rund um die Kaolinvorkommen bei Mügeln lädt ein zur **Geowanderung zum Kaolinabbau**

9.00 Uhr: Bahnhof Mügeln: Einführung und Erläuterung (Günter Schwerdtner, Geologe)

9.30 Uhr: Fahrt mit der Schmalspurbahn nach Nebitzschen anschließend Besichtigung der Tagebaue Schleben / Crellenhain und Gröppendorf

Besichtigung der Feldbahnanlage Glossen

Rückfahrt mit der Schmalspurbahn nach Mügeln

Partner: Regionalmanagement Sächsisches Zweistromland, Verein Feldbahnschauanlage Glossen e.V., ZV Döllnitzbahn

Der Tag des Geotops wird alljährlich am 3. Sonntag im September veranstaltet. Geotope werden dann als wertvoll erachtet, wenn ein Interesse an ihnen besteht, das sowohl wissenschaftlicher, als auch ästhetischer Natur sein kann. Sie prägen nicht nur das Landschaftsbild einer Region – oft sind sie auch im Bewusstsein der Menschen durch alte Sagen, Legenden und Mythen verankert. Geotope sind also nicht nur Naturdenkmale oder Wissenschaftsobjekte sondern auch Kulturgüter, die es zu schützen und zu erhalten gilt. Diese Mischung aus kulturgeschichtlichen Hintergründen und geowissenschaftlichen Inhalten macht den Tag des Geotops nicht nur für Fachleute sondern gerade auch für interessierte Laien und unternehmungsfreudige Familien gleichermaßen zu einem interessanten und abwechslungsreichen Event. Alle Veranstaltungen werden angezeigt auf der Website der Deutschen Gesellschaft für Geologie.

www.dgg.de/geotop

Für Rückfragen der Medien:

Naturpark Muldenland e.V.

Geopark Porphyryland. Steinreich in Sachsen

Projektmanagement

Dr. Viola Heß

Mobil (0178) 7 23 81 99

E-Mail viola.hess@naturpark-muldenland.de

oder bei den örtlichen Partnern:

HVV Rochlitzer Muldenland

Dorothea Palm

Telefon (0 37 37) 78 32 22

Heimatverein Röcknitz–Treben

Elfriede Fricke

Telefon (03 42 63) 4 15 91

Regionalmanagement

Sächsisches Zweistromland

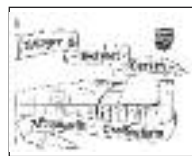
Anett Herrmann

Telefon (03 43 62) 3 16 50

Aus dem Vereinsleben



Neues vom Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain



Mit der Teilnahme beim Enviam – Städtewettbewerb gaben die Mitglieder und deren Kinder in der Zeit von 15.00 bis 16.00 Uhr alles was in jedem steckte und erzielten für Mügeln eine gute

Leistung. Der Verein war einer der Bewerber für das Projektgeld. Wir bedanken uns bei allen Abstimmern für das super Ergebnis von 61% und warten jetzt gespannt auf den Ausgang des Städtewettbewerbes. Natürlich radeln auch wir als Verein im nächsten Jahr wieder mit um eine gute Platzierung für Mügeln.

Aber nicht nur beim Radfahren zeigten unsere Mitglieder Einsatz sondern auch bei der Kassierung am Freitagabend, zum Trödelmarkt und natürlich zur längsten Kaffeetafel am Sonntag. Mit der längsten Kaffeetafel landete unsere Stadt einen riesigen Erfolg. An dieser Stelle ein großes Dankeschön für die Idee, an Lutz Pechnig für die perfekt geplante und durchgeführte Moderation. Ein Dankeschön geht auch an Familie Flach, an Herrn Lobe und unseren Rassel Maxe, an alle Kuchenbäcker sowie Herrn Müller für die gute Unterstützung. DANKE!

Der nächste Höhepunkt steht bereits auf dem Programm. Die Vorbereitungen für das Seifenkistenrennen am 16. 9. 2012 sind in vollem Gange und mit 14 Anmeldungen aus der Ferne sind wir auch auswärts registriert. Ein internationaler Champ wird an den Start gehen und uns berichten wie in Amerika Seifenkistenrennen gefahren wird. Auch einige einheimische Teams haben ihre Teilnahme gemeldet. Anmeldungen sind noch möglich bei: Michael Simbke, Telefon: 03 43 62/3 19 51 oder per E-Mail unter: michael.simbke@t-online.de

Auch in diesem Jahr sind unsere Bürgermeister gefordert bei der Fahrt um den Bürgermeistercup und unsere Kleinsten in der Bobby-Car-Klasse. Für die letzteren erwarten wir in diesem Jahr hoffentlich zahlreiche Anmeldungen. Ausgetragen wird das Rennen wieder rund um den Viehgraben und die Grundschule „Tintenlecks“. So, jetzt heißt es hoffen auf Sonnenschein und dann heißt es: „Auf die Seifenkisten los“. Bitte Aushänge und lokale Presse beachten! Wer uns beim Aufbau unterstützen möchte, bitte melden!

Ihr Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crellenhain e.V.

Seniorenvereinigung Mügeln e.V.

Liebe Senioren, damit Sie neu eingekleidet in die Wintersaison gehen können, laden wir Sie recht herzlich zu unserer Herbst-Winter-Modenschau am Mittwoch, dem 19. 9. 2012 um 14.00 Uhr in die Gaststätte Sachsenkrone in Mügeln ein. Wir würden uns freuen, wenn viele Senio-

ren diese Veranstaltung besuchen würden. Gleichzeitig möchten wir Ihnen heute unseren nächsten Ausflug vorstellen und Sie für Dienstag, den 25. 9. 2012 dazu einladen. Wir fahren dieses Mal in die Skatstadt Altenburg. Bei einer kombinierten Stadtführung/Rundfahrt (90 Minuten) und anschließender Schlossführung erfahren Sie wissenswerte Neuigkeiten über Geschichte, Kultur und vieles mehr. Danach werden wir im Parkhotel zu einem herzhaften Mittagessen erwartet. Wer sich danach noch etwas die Beine vertreten möchte, kann die gemütliche Atmosphäre am großen Teich mit kleinem Insel-Zoo genießen. Gegen 14.30 Uhr beginnt die Fahrt mit unserem Bus Richtung Kohren-Sahlis zum Lindenvorwerk, dem Treffpunkt fröhlicher Leute, wo wir bei guter Laune und einem Alleinunterhalter unser Kaffeegedeck serviert bekommen. Bevor wir gegen 18.30 Uhr die Rückfahrt antreten, haben wir Gelegenheit zu einem Abendessen à la Carte – jeder zahlt selbst. Der Preis beträgt für Mitglieder 44,00 Euro und für Gäste 47,00 Euro. Die Abfahrtszeiten sind 7.30 Uhr Kita Schweta, 7.35 Uhr Flocke, 7.40 Uhr Bahnhof Mügeln, 7.45 Uhr EDEKA, 7.50 Uhr Markt, 7.55 Uhr Busbahnhof Mügeln und 8.00 Uhr Crellenhain. Wer an dieser Fahrt Interesse hat, meldet sich bitte bei Frau Dornau, Telefon: 3 12 81.

Ihr Vorstand

Heimatverein Mogelin

Das 17. Stadtfest ist nun wieder Geschichte. Den Mitgliedern des Heimatvereins Mogelin war es wieder eine Freude, sich aktiv an der Gestaltung zu beteiligen. Sei es als Einstimmung zum Fest, dem Bildervortrag über Mügelner Straßen oder die Stadtrundfahrten mit dem 7-Rad. Beides ist gut angenommen worden. Wir möchten uns noch einmal bei denen bedanken, die uns dabei unterstützt haben. Folgende Einrichtungen beteiligten sich an der Miete des 7-Rades:

Physiotherapie Kerstin Heerklotz
Physiotherapie Klotz & Kupfer
Physiotherapie Gabi Thomas
Arztpraxis Holger Reichert
Arztpraxis Dr. Jutta Drobner und
Ergotherapie Diana Kümmel

Ebenso freuen wir uns darüber, dass die „Längste Kaffeetafel“ trotz großer Hitze für unsere Stadt ein großer Erfolg war. Der Heimatverein hatte an seinen Tisch Heimatfreunde der Umgegend eingeladen. Hier kam es zu guten Gesprächen, die wir auch in Zukunft weiter führen werden.

Als nächste Aktion des Heimatvereines steht die Paddeltour auf der Döllnitz an. Mit dem Segen der unteren Wasserbehörde des Landratsamtes und in der Hoffnung auf gutes Wetter wollen wir am 8. September die Döllnitz befahren. Da in der Zeit der Döllnitzsee abgesehen wird, haben wir dafür den nötigen Wasserstand. Es ist etwas Besonderes, die Natur unserer Heimat einmal aus einer ganz anderen Perspektive kennen zu lernen. Dieses Mal ist die Tour für alle offen.

Um weiterhin solche Aktionen durchführen zu können, benötigen wir unbedingt neue Mitglieder im Verein. Der Jahresbeitrag beträgt 12,00 € im Jahr. Vereinsversammlungen sind immer jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.00 Uhr im „Rosenhof“. Interessenten sind immer herzlich willkommen.

Heimatmuseum

Thema der Sonderausstellung zum Heimatfest war dieses Jahr der Anschluss der Stadt Mügeln an das Stromnetz vor 100 Jahren. Besonders in Anzeigen der Tageszeitung von 1912 wird die Besonderheit des neuen Energieträgers Strom hervorgehoben. Jeder warb nun damit; sogar der Schusterjunge war nun „elektrisch“ unterwegs. An Schautafeln wird die Entwicklung und Verbreitung des Elektrizitätsverbandes Gröba gezeigt. In Vitrinen liegt Installationsmaterial der verschiedensten Epochen. Ebenso Haushaltsgeräte, wie Staubsauger, Küchengeräte, Föhne und Bügeleisen. Elektrische Heizöfen damals höchst fortschrittlich, heute als Stromfresser verdammt.

Wie bei jeder Sonderausstellung kommen wir nicht ohne Leihgaben aus. Neben Mügelner Bürgern stellten auch „Sammler“ aus Döbeln, Kleinpelsen, Mochau und Seifersdorf bei Leisnig Gegenstände und Dokumente für die Ausstellung bereit. Besonders freute uns die Bereitschaft von Herrn Klaus-Dieter Andrä, attraktive Schaustücke aus seinem Leisniger Motor- und Technikmuseum dem Heimatmuseum zur Verfügung zu stellen. Herzlichen Dank an alle. Die Ausstellung „100 Jahre Strom in Mügeln“ ist noch bis Ende Oktober anzuschauen.

Andreas Lobe

Vorsitzender des Heimatvereins Mogelin und Museumsleiter



Mit dem 7-Rad auf Tour



Mit diesem Dienstfahrzeug waren anno dazumal die Männer in Sachen Strom unterwegs

Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.

Dankeschön und Einladung

Im Namen des Vorstandes des Stadtmarketingvereins möchte ich allen Mitgliedern und Helfer für ihr erfolgreiches Wirken bei der Erfüllung unserer Aufgaben im Rahmen des vergangenen Mügelner Altstadtfestes recht herzlich danken.

Besonders möchte ich mich bei der Stadtverwaltung und bei allen Vereinen, Händlern, Gewerbetreibenden sowie den Mügelner Bürgern und ihren Gästen bedanken, die durch ihre zahlreiche Beteiligung an der Kaffeetafel in der Innenstadt die Verwirklichung unserer Wettbewerbsidee aus dem vergangenen Jahr bei „Ab in die Mitte“ möglich gemacht haben.

Gleichzeitig möchte ich Sie schon jetzt zu unserem **1. gemeinsamen Erntedankfest**, das am Sonntag, **dem 7. Oktober 2012** stattfindet, recht herzlich einladen. Beginnen wird das Fest um 10.00

Uhr mit einem Festgottesdienst in der Johanniskirche Mügeln und setzt sich dann auf dem Mügelner Anger fort. Genauere Informationen erhalten Sie im nächsten Mügelner Anzeiger bzw. in Kürze über die Tagespresse oder auf Plakaten.

Bernd Brink, Vorsitzender



Wettkampfergebnisse und Informationen

Das diesjährige Pokalschießen, fand das erste Mal auf der 100-m-Bahn des Vereins statt. Hierbei kämpften die Schützen unseres Vereines mit Mitgliedern aus befreundeten Vereinen um die Pokale unseres Vereines.

Wie aus den folgenden Ergebnislisten zu sehen ist, verwiesen die Mügelner Schützen die Gastschützen auf die Plätze und behielten die Pokale im eigenen Verein.

Offene Visierung

Platz	Name	Verein	Gesamt
1	Frank Laube	Mügelner SG	140
2	Maik Saletti	Mügelner SG	138
3	Lutz Jaekel	Mügelner SG	138
4	Mike Wilsdorf	Mügelner SG	132
5	Markus Jaekel	Mügelner SG	130

Zielfernrohr

Platz	Name	Verein	Gesamt
1	Lutz Jaekel	Mügelner SG	136
2	Maik Saletti	Mügelner SG	123
3	Denise Felber	Mügelner SG	120
4	Markus Jaekel	Mügelner SG	118
5	Eberhard Jahn	PBSGi Leisnig	43

Diesen Monat stehen mit den Vereinsmeisterschaften Großkaliberpistolen nicht nur sportliche Termine auf dem Plan.

Am 15. September 2012 findet ab 9.00 Uhr ein Arbeitseinsatz statt. Hierzu liegen die bevorstehenden Arbeiten im Vereinshaus aus und auf Grund der zahlreichen Aktivitäten wird um hohe Teilnahme gebeten.

Spielplan des SV Mügeln-Ablaß 09

Sonnabend, 8. 9. 2012

15.00 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 III. – Weßnig, (Kreispokal)

Sonntag, 9. 9. 2012

15.00 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 I. – Bischofswerdaer SV (Bezirkspokal)

Bezirksliga Nord Herren:

Sonnabend, 15. 9. 2012

15.00 Uhr ESV Delitzsch – SV Mügeln-Ablaß 09 (Stadion der Eisenbahner, Haupt-/Werkstättenweg 43, 04289 Delitzsch)

Kreisliga Herren:

Sonntag, 16. 9. 2012

15.00 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 II. – SV Börln (Sportplatz Mügeln)

Sonnabend, 22. 9. 2012

15.00 Uhr SpG Großtreben–Arzberg – SV Mügeln-Ablaß 09 II. (Sportplatz Großtreben)

B-Jugend:

Sonnabend, 15. 9. 2012

10.30 Uhr SV Mügeln–Ablaß 09 – SpG Dahlen/Wermsdorf (Sportplatz Mügeln)

Sonntag, 23. 9. 2012

10.30 Uhr SG Naundorf/Großsteinberg/Grimma – SV Mügeln-Ablaß 09 (Sportplatz Clade, Naunhof)

C-Jugend (Kreisoberliga):

Sonntag, 16. 9. 2012

10.30 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 I. – SpG Löbnitz/Krostitz/Delitzsch (Sportplatz Ablaß)

Sonntag, 23. 9. 2012

10.30 Uhr FV Bad Dübren – SV Mügeln-Ablaß 09 I.

C II. – Jugend (Muldentale-Verband):

Sonntag, 16. 9. 2012

10.30 Uhr SG Leisnig/Hartha – SV Mügeln-Ablaß 09 II (KF) o. W. (Sportplatz am Walde Geringswalde)

Sonnabend, 22. 9. 2012

10.30 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 II. (KF) o. W. – Falkenhainer SV (KF), (Sportplatz Ablaß)

D-Jugend:

Sonnabend, 15. 9. 2012

10.30 Uhr SV Roland Belgern – SV Mügeln-Ablaß 09

Sonnabend, 23. 9. 2012

10.30 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 – Dommitzsch (Sportplatz Mügeln)

E-Jugend:

Sonnabend, 15. 9. 2012

10.30 Uhr SpG SüptitzII/Dommitzsch – SV Mügeln-Ablaß 09 (Grün-Weiß Sportplatz Dommitzsch)

Sonnabend, 22. 9. 2012

9.30 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 – FSV Beilrode I. (Sportplatz Mügeln)

F-Jugend:

Sonntag, 16. 9. 2012

9.30 Uhr FSV Blau-Weiß Wermsdorf – SV Mügeln-Ablaß 09

Sonnabend, 22. 9. 2012

9.30 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 – FSV Wacker Dahlen (Sportplatz Mügeln)

Frauen:

Sonntag, 9. 9. 2012

14.00 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 – SG Zschortau (Sportplatz Ablaß)

Sonnabend, 15. 9. 2012

14.00 Uhr SpG Merkwitz/Dahlen – SV Mügeln-Ablaß 09 (Heidestation Dahlen)

Sonntag, 23. 9. 2012

14.00 Uhr SV Mügeln-Ablaß 09 – SV FA Doberschütz-Mockrehna/SV Laußig 51 (Sportplatz Ablaß)

2. Flohmarkt in Glossen

Zum zweiten Mal wollen die Mitglieder des Heimatvereins Glossen einen Flohmarkt zu Gunsten ihres 1000-jährigen Dorfjubiläums im kommenden Jahr organisieren. Er soll **am 15. September auf dem Bahnhofsgelände an der einstigen Gemeindeverwaltung stattfinden. Beginn ist 11.00 Uhr.**

Ab 10.00 Uhr können die Stände aufgebaut werden. „Eine Standgebühr werden wir wie bei der Premiere nicht erheben. Stattdessen werden wir um eine Spende für unseren Verein zu Gunsten des Festes bitten“, erklärt Sybille Bierig, Vorsitzende des Vereins. Die Mitglieder des Vereins werden für das leibliche Wohl der Besucher und Händler sorgen. Außerdem werden sie selbst mit einem Stand vertreten sein. Auch Kinder und Jugendliche sind zum Trödeln willkommen.

Landfrauenverein Glossen

Danke ...

... allen Organisatoren der längsten Kaffeetafel Sachsens anlässlich des Mügelner Altstadtfestes.

Es war einfach Spitze, wie von der Stadtverwaltung die Aktion vorbereitet wurde. Danke an alle Vereine und Gewerbetreibenden, die mit ihrer Teilnahme ein Zeichen gesetzt haben. Danke auch allen Besuchern, die dafür gesorgt haben, dass die Plätze an unserem Abschnitt stets gut besucht waren. Danke allen Kuchenbäckern für die Unterstützung und auch jenen Gästen, die mit dem Kauf des Landfrauenkochbuchs unsere Arbeit unterstützten. Wir denken, dass die rund 1500 Besucher ein Zeichen in Mügeln gesetzt haben. Ein Zeichen für ein neues Mügeln mit engagierten Vereinen, sich heimisch fühlenden Einwohnern in allen Ortsteilen und vor allem für ein friedliches Miteinander. Denn: Mügeln ist nicht das Mügeln, wie es oft – auch in der Presse – dargestellt wurde.

Unser Wunsch ist, dass dieses Miteinander auch im Sinne des Wohles der Stadt, lange anhält.

Die Glossener Landfrauen



Sachsenclub Kemmlitz e.V.

Der Sachsenclub Kemmlitz e.V. bedankt sich auf diesem Weg, bei seinen freiwilligen Helfern und Mitgliedern, für eine gelungene Veranstaltung zur

„2. Sand Mountain Party“.



Besonderer Dank an
 • den Bauhof Glossen,
 • die HKU Mügeln GmbH,
 • und an Blautzer.

Wir hoffen weiterhin,
 auf Eure Unterstützung.

*Der Vorstand des
 Sachsenclub
 Kemmlitz e.V.*

Veranstaltungskalender September 2012

8. 9. 9.00 Uhr Rutenhalter Ablaß e.V. – 2. Arbeitseinsatz im Werk 4
- 8./ 9. 9. Döllnitzbahn: Tage des offenen Denkmals
Kontakt: 03 43 62/3 23 43;
www.doellnitzbahn.de
8. 9. ab 14.00 Uhr Tag der offenen Tür bei der FFW Mügeln
8. 9. Heimatverein Ablaß e.V.: Herbstfest und Tag des Handwerks
8. 9. Mügelner Heimatverein – vereinsübergreifende Kanufahrt auf der Döllnitz
9. 9. ab 10.00 Uhr Tag der offenen Tür bei der FFW Mügeln
9. 9. Tag des offenen Denkmals – Mügelner Heimatverein
12. 9. 14.00 Uhr Kaffeenachmittag des Seniorenvereins Mügeln e.V. im Seniorenstübl
12. 9. 19.00 Uhr Vereins-sitzung des Mügelner Heimatvereins
15. 9. Rassegeflügelverein Mügeln und Umgebung e.V.: Jungtierbesprechung im Park Schweta vor dem Bungalow
15. 9. 11.00 Uhr Flohmarkt – Gelände ehem. Gemeindeverwaltung Glossen organisiert vom Heimatverein Glossen e.V.
16. 9. 9.00 Uhr Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V. (AG Freizeit) – Wanderung durch die Region – Treffpunkt Markt
16. 9. 16.00 Uhr Konzert mit der Gruppe „sonido“ im Bürger- und Ratssaal Mügeln, Eintritt: 8,00 €
16. 9. 10.00 Uhr Bürger- und Heimatverein Altmügeln-Crelenhain e.V., Seifenkistenrennen
19. 9. 14.00 Uhr Seniorenverein Mügeln e.V. – Modenschau in der Gaststätte Sachsenkrone in Mügeln
22. 9. Rutenhalter Ablaß e.V. – Fischerfest in Ablaß
25. 9. 14.00 Uhr Heimatgruppe Liegnitz-Lüben – Vortrag „Bekannte schlesische Lebensläufe nach 1945“ in der Gaststätte Sachsenkrone in Mügeln
25. 9. Ausflug des Seniorenvereins Mügeln – Skatstadt Altenburg mit Lindenvorwerk
26. 9. 14.00 Uhr Kaffeenachmittag des Seniorenvereins Mügeln e.V. im Seniorenstübl
29. 9. 2. Erntedankfest des Kleingartenvereins „Bergfrieden“ e.V.
- 29./30. 9. Fahrten unter Dampf mit der Döllnitzbahn zum Familiendrachensteigen
Kontakt: 03 43 62/3 23 43;
www.doellnitzbahn.de
30. 9. Stadtmarketingverein „Meine Bischofsstadt Mügeln“ e.V. – Backen zum Tag der Einheit
- Ende September Obstbauverein Sorzig e.V.: Mobile Obstpresse im Sorziger Kloster. Auch Kleinstherzeuger können ihr Obst zu Saft verarbeiten lassen.
3. 10. 14.00 Uhr Kaffeenachmittag des Seniorenvereins Mügeln e.V. im Seniorenstübl
- 3.10. Fahrten unter Dampf mit der Döllnitzbahn
Kontakt: 03 43 62/3 23 43;
www.doellnitzbahn.de
3. 10. 14.00 Uhr Heimatverein Mügeln – Stadtrundgang „Auf den Spuren des Wassers“

15. Sonntag nach Trinitatis, der 16. 9. 2012

10.00 Uhr Schweta, Gottesdienst, Frau Schneider

16. Sonntag nach Trinitatis, der 23. 9. 2012

10.00 Uhr Mügeln, Gottesdienst, Frau Schneider

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt des Kirchspiels Sorzig mit den Gemeinden Kiebitz, Schrebitz, Börtewitz, Ablaß, Gallschütz und Sorzig
Öhninger Straße 39
04769 Mügeln OT Sorzig

Büro Sorzig, Frau Günzel:
Montag und Freitag 8.00–11.30 Uhr, Mittwoch 14.00–17.30 Uhr
Telefon: 03 43 62/3 26 16, Fax: 03 43 62/4 43 65

Büro Ablaß, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74
Donnerstag 8.00–11.30 Uhr

Büro Kiebitz, Frau Günzel: Telefon: 01 60/99 75 73 74
Dienstag 8.00–11.30 Uhr

Pfarrerin Ulrike Weyer, Öhninger Straße 39, 04769 Sorzig, Telefon: (03 43 62) 3 26 16, Fax (03 43 62) 4 43 65

ulrike.weyer@email.de

FFw Niedergoseln

Ein aufregender Vormittag in der FFW Niedergoseln für den Kindergarten „Grashüpfer“ Schweta

Am 14. August 2012 waren alle Kinder zu Besuch in der FFW. Egal ob zu Fuß oder per Auto! Die Begeisterung war so groß, dass alles ringsherum vergessen war. Die Spannung wuchs und all die Augen leuchteten als das Feuerwehrauto betrachtet wurde und jedes Kind sich rein setzen durfte! Norman Wolf und Matthias Friedrich erklärten alles den Kids. Natürlich blieben viele interessante Fragen nicht aus. Aber so soll es sein. Es wurde bildhaft alles erklärt, so dass



Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchspiel Mügeln mit Schweta und Altmügeln

14. Sonntag nach Trinitatis, der 9. 9. 2012

14.00 Uhr Altmügeln, Familiengottesdienst zum Schulanfang, Frau Dorschel



alles verstanden wurde. Jedoch eine Stärkung mit frischen saftigen Äpfeln und eine kühle Erfrischung machten die Lust auf's Feuerlöschen umso größer. Mit einer Spritze konnte jedes Kind sich an einem Holzhaus üben. Doch die Zeit verging so schnell, dass die Kinder sich von den Feuerwehrmitgliedern wieder verabschieden mussten. Wir, die FFW Niedergoseln, sind sicher, dass dies nicht der einzige Besuch der Kita Grashüpfer bleiben wird. Auf diesem Weg, vielen lieben Dank für Euren Besuch.

